

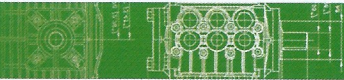


highest  
quality

precision state  
of the art

state customized  
of the art  
precision

highest  
quality



# SÉRIE POLY

**40.000 hectares, sem manutenção \***  
**40.000 hectáreas, sin mantenimiento \***



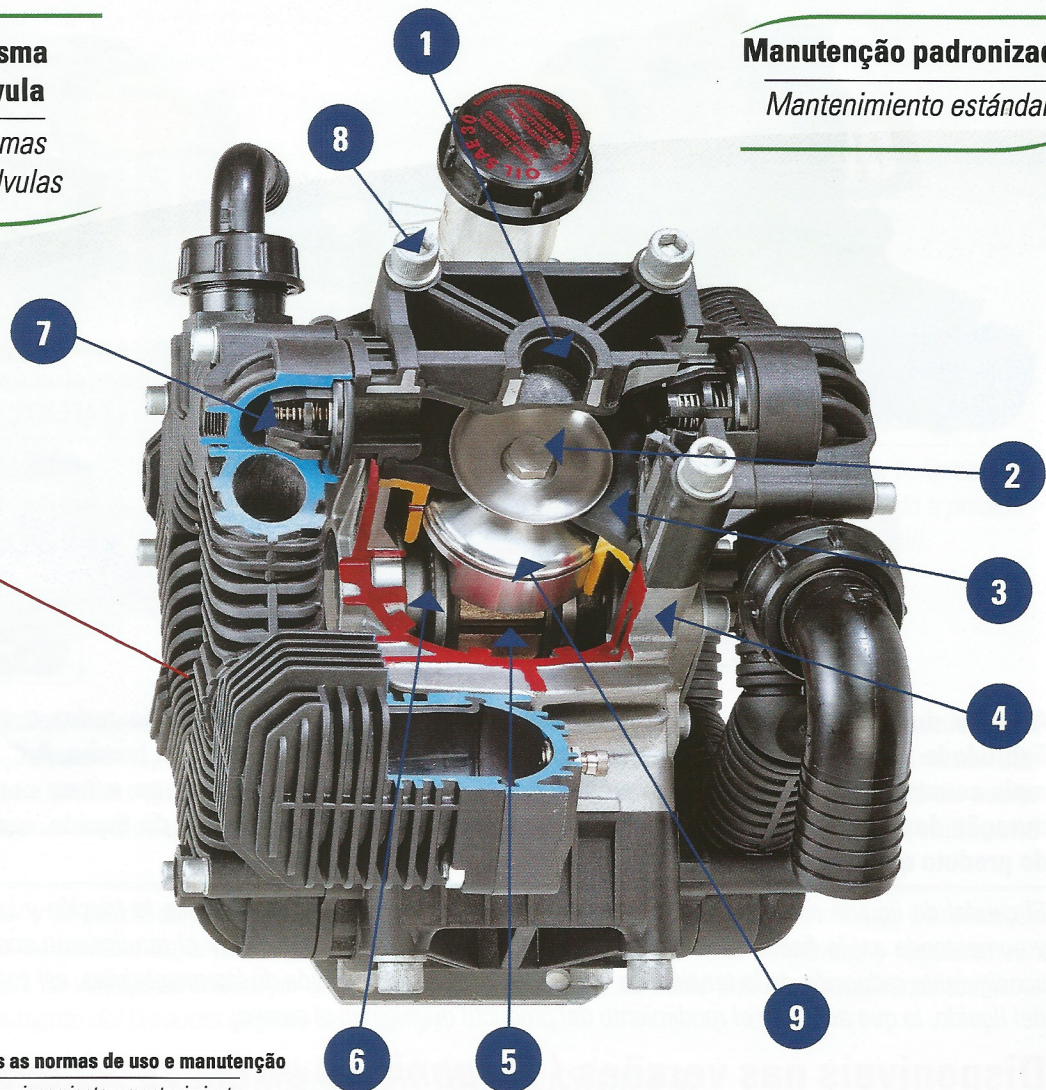
**Toda a série utiliza a mesma membrana e mesma válvula**

*Toda la série utiliza las mismas membranas y las mismas válvulas*

**Manutenção padronizada**  
*Mantenimiento estándar*

**Coletores integrados, zero manutenção**

*Colectores integrados, cero mantenimiento*



\* Na condição que sejam respeitadas todas as normas de uso e manutenção

\* Condición de que se respeten las normas de funcionamiento y mantenimiento

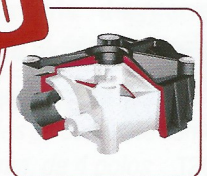
**1**

**Cabeças com corpo de polipropileno integrado, com núcleo de alumínio presso-fundido (PATENTE EU - EUA BERTOLINI)**

*Culata de la bomba de cuerpo doble en polipropileno integrado con núcleo de aluminio fundido a presión (PATENTE EU- EEUU BERTOLINI)*

**Tecnologia inovadora e única que permite de juntar contemporaneamente a alta resistencia a esforço mecânico com a elevada resistencia a agressão química, garantindo uma duração de 30% superior a aos produtos da concorrência.**

*Tecnología innovadora y única que permite unir simultáneamente una alta resistencia a la tensión mecánica con una alta resistencia al ataque químico, lo que garantiza una duración de un 30% más que los productos de la competencia.*





# SÉRIE POLY

✓ **9 motivos** para desejar a Poly.  
**9 razones** para desear a Poly



## 2 Placa e parafuso totalmente em aço inox AISI 316

*Tornillo y arandela de fijación membrana de acero inox AISI 316:*

A placa e os parafusos de aço que fixar a membrana assegurar uma grande fiabilidade e uma duração maior da mesma, também em presença de produtos químicos, muitos agressivos. A rosca com pré-espçada simplifica a manutenção e garante aperto correto no longo uso e não requer nenhum produto freio de rosca líquido durante a montagem.

*El tornillo y la arandela de fijación de la membrana en acero inox, para asegurar una elevada resistencia a todos los fenómenos de corrosión. La rosca "pre-calibrada" simplifica el mantenimiento y garantiza una estanqueidad correcta durante el uso y no requiere líquido de sellado durante el montaje.*



## 3 Membranas / Membranas

Membranas com deformação controlada com alta resistência a produtos químicos ainda mais agressivos, disponíveis em diferentes materiais: Buna Nbr, Desmopan, Viton, bem como a produção exclusiva Bertolini: HPS® o único que pode trabalhar com todos os adubos, incluindo CALTEX WINTER SPRAY OIL, substância utilizada para o tratamento de pomares que destrói num curto espaço de tempo qualquer outro tipo de membrana.

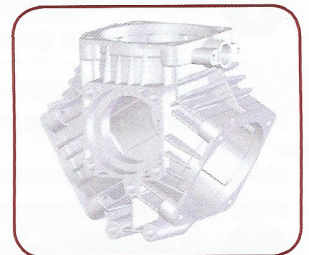
*Membranas con deformación controlada resistentes a los productos químicos empleados en agricultura. Disponibles en diferentes materiales: Buna Nbr, Viton, y la exclusiva Bertolini HPS®: el único que puede trabajar con todos los fertilizantes, incluyendo CALTEX WINTER SPRAY OIL, una sustancia utilizada para el tratamiento de huertos que destruye en poco tiempo cualquier otro tipo de membrana.*



## 4 Corpo bomba / Cuerpo bomba

Corpo de alumínio fundido, com sistema de esfriamento integrado e desenho estudado para maximizar a quantidade de óleo nela contido, com objetivo de ter um rendimento máximo.

*Cuerpo en aluminio fundido, con sistema de enfriamiento integrado y diseño estudiado para maximizar la cantidad de aceite al interior y así tener el máximo rendimiento de la bomba.*



## 5 Bielas em liga especial de bronze

*Bielas en aleación especial de bronce*

Garantem uma durabilidade de 30% superior as tradicionais bielas de alumínio, em caso de entrada de água no corpo da bomba.

*Garantizan una durabilidad 30% más alta que las bielas tradicionales de aluminio, en caso de agua en el cuerpo de la bomba.*

## 6 Eixo excêntrico / Eje excéntrico

**Excentricidade reduzida que concete uma força mecânica menor com consequente maior duração da membrana.**

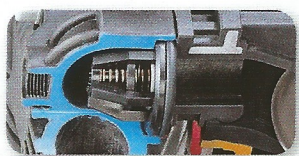
*Una excentricidad reducida permite una resistencia mecánica más baja con una consiguiente mayor duración de la membrana.*



## 7 Válvulas / Válvulas

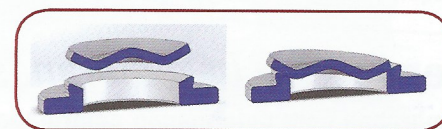
**Válvulas inteiramente de aço AISI 316 com desenho de perfil tronco-esférica. Em aço inoxidável AISI 316 é um material com grande resistência à ferrugem e abrasão quando usar produtos químicos. As válvulas Bertolini garantem a máxima aderência e eficiência volumétrica. A concepção da válvula Bertolini garante uma vedação ótima em todas as condições de operação e uma maior eficiência da bomba.**

*Válvulas enteramente de acero AISI 316 con diseño de perfil tronco-esférica. El acero inoxidable AISI 316 es un material con alta resistencia a la corrosión y la abrasión cuando se utilizan productos químicos. Las válvulas Bertolini aseguran máxima adherencia y eficiencia volumétrica. El diseño de la válvula Bertolini asegura un sellado óptimo en todas las condiciones, y una mayor eficiencia de la bomba.*



**Sede e placa em aço inoxidável AISI 316. O aço 316 garante maior resistência mesmo quando se trabalha com produtos químicos abrasivos.**

*Sede y placa en acero inoxidable AISI 316 para asegurar una mayor resistencia cuando se trabaja con productos químicos agresivos.*



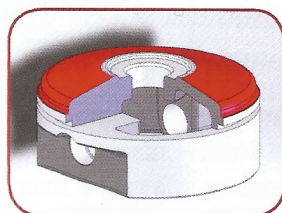
**Em caso de desalinhamento entre o obturador e o assento da válvula, ainda garante a vedação hermética.**

*También en caso de desalineación entre el obturador y el asiento de la válvula, se asegura un cierre hermético.*

## 8 Especial tratamento em DACROMET de todos parafusos e suporte, garantia de uma elevada resistência mecânica e química sem manutenção.

*Tratamiento especial en DACROMET de todos los tornillos y los soporte: aseguran una alta resistencia mecánica y química sin mantenimiento.*

9



**Geometria especial dos pistons Bertolini: A forma dos pistons Bertolini foi estudada de modo que a parte superior não está em contacto directo com as membranas. Entre o pistão e a membrana, há sempre uma camada de separação de óleo, isto evita o desgaste das membranas.**

*Geometría especial de los pistones Bertolini: La forma de los pistones Bertolini se ha estudiado de manera que la parte superior no sea en contato direto con la membrana. Entre el pistón y la membrana, siempre hay una capa de de aceite de separación, esto evita el desgaste de las membranas.*